

# ZANUSSI

## FAGYASZTÓSZEKRÉNY

### ZFT 12 JA

**KEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ**



A készülék üzembehelyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely biztonsági előírásokat, hasznos tudnivalókat, tájékoztatásokat és ötleteket tartalmaz. Ha a kezelési tájékoztatóban leírtaknak megfelelően használja a készüléket, akkor az megfelelő módon fog működni és az Ön legnagyobb meglegedését fogja szolgálni.

Az alábbi jelölések a könnyebb eligazodást segítik:



#### Biztonsági előírások

Ennél a jelképnél található figyelmeztetések és útmutatások az Ön és a készülék védelmét szolgálják.



#### Hasznos tudnivalók, információk



#### Környezetvédelmi tájékoztatások



#### Ötlet jelkép

Ennél a jelképnél ötleteket talál, amelyek az ételekkel és azok tárolásával kapcsolatosak.

A kezelési tájékoztató a környezeti hatások csökkentésére vonatkozó tájékoztatást is tartalmaz.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Tartalomjegyzék

<b>Fontos információk a biztonságról</b> .....	<b>42</b>	Karbantartás.....	45
Általános biztonsági előírások .....	42	Leolvasztás .....	45
Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások .....	42	Rendszeres tisztítás .....	46
Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások .....	42	Használaton kívüli készülék .....	46
biztonsági előírások .....	42	Hibaelhárítás .....	46
Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások .....	42	<b>Az üzembehelyező figyelmébe</b> .....	<b>47</b>
<b>Az üzemeltető figyelmébe</b> .....	<b>43</b>	Műszaki adatok .....	47
Általános tájékoztatás .....	43	Tartozék jegyzék .....	47
A készülék leírása, főbb részei .....	43	A készülék üzembehelyezése .....	47
Kapcsoló- és jelzőberendezés .....	44	Szállítás, kicsomagolás .....	47
A készülék kezelése .....	44	Tisztítás .....	47
Használatbavétel .....	44	Elhelyezés .....	47
Hőmérséklet szabályozás .....	44	Ajtónyitási irány változtatása .....	48
Fagyasztás .....	44	Villamos csatlakozás .....	49
Tárolás .....	44	<b>Tárolási idő táblázat</b> .....	<b>49</b>
Jégkockák készítése .....	45	<b>Jótállás és szerviz</b> .....	<b>50</b>
Hasznos tudnivalók és tanácsok .....	45	Garanciafeltételek .....	50
Ötletek és gondolatok .....	45	Szerviz és pótalkatrészek .....	50
Így lehet energiát megtakarítani: .....	45		
Szekrény és környezet .....	45		



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadterei készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

## Fontos információk a biztonságról



### Általános biztonsági előírások

- Őrizze meg ezt a kezelési tájékoztatót és az költözéskor vagy tulajdonosváltáskor kísérelje a készüléket.
- A készüléket csak élelmiszerek fagyasztására, tárolására, normál háztartási és kizárólag e kezelési tájékoztató szerinti használatra tervezték.
- **A szervizelést, javításokat - beleértve az elektromos csatlakozó kábel javítását és cseréjét - a gyártó által feljogosított márkaszerviz végezze.** A javításhoz csak az általuk szállított pótalkatrészek használhatók. Ellenkező esetben a készülék károsodhat vagy egyéb anyagi kár, illetve személyi sérülés keletkezhet.
- A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a villásdugót kihúzza a dugaszoló aljzatból. Ezért tisztítás, karbantartás, leolvasztás előtt mindig húzza ki a villásdugót (de ne a kábelnél fogva). Ha a dugaszoló aljzat nehezen hozzáférhető helyen van, akkor a villamos hálózat lekapcsolásával kapcsolja ki a készüléket.
- Nem szabad a hálózati csatlakozó kábelt megtoldani!
- **Győződjön meg, hogy a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozó kábel mechanikai sérüléstől mentes legyen!**
  - A sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat!
- **Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozó kábelre semmilyen tárgy ne kerüljön, ill. a kábel ne kerülhessen a készülék alá.**
  - Rövidzárlat és tűz keletkezhet.
- **Áramtalanításkor a villásdugót a csatlakozó aljzathoz a villásdugó megfogásával húzzuk ki!**
  - A kábel sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
  - A sérült hálózati csatlakozó kábelt, kizárólag, a gyártó által feljogosított márkaszerviz képviselője cserélheti le.
- **Csak szakszerűen rögzített csatlakozó aljzathoz csatlakoztassuk a készüléket!**
  - Áramütés vagy tűz keletkezhet.
- A belső világítás burája nélkül a készüléket üzemeltetni tilos!
- Tisztításkor, leolvasztáskor, fagyasztott ételek vagy jégfal kiemelésekor ne használjon éles, hegyes vagy kemény eszközöket, mivel ezek a hűtőrendszer sérülését okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék a hőmérséklet-szabályozóhoz, illetve a kapcsoló- és jelzőberendezéshez ne kerüljön.
- A jég és a fagyalt fagyási sérüléseket okozhat, ha közvetlenül a készülékből való kivétele után fagyasztyja.
- A fagyasztott élelmiszert felolvadás után újra lefagyasztyani nem szabad, azt minél előbb fel kell használni.
- A mindig fagyasztott (mirelíte) élelmiszerek esetében mindig gondosan kövesse a gyártónak az eltartási időre vonatkozó ajánlásait.

- Tilos bármilyen elektromos fűtőkészülékkel, vagy vegyi anyaggal meggyorsítani a leolvasztást!
- Forró lábat ne érintsen a fagyasztószekrény műanyag részeihez.
- Éghető gázt és folyadékot ne tároljon a készülékben, mert robbanásveszélyes.
- Ne tegyen szénsavas, illetve palackozott italokat és befőtteket a fagyasztószekrénybe.



### Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülék csomagolóanyagával játsszanak. A műanyag fólia fulladásveszélyt okozhat.
- A készüléket felnőtteknek kell kezelniük. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel, illetve annak szabályzó részeivel.
- Ha a készüléket a későbbiekben nem kívánja használni, akkor húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból, vágja el a hálózati csatlakozó kábelt (lehetőleg minél közelebb a készülékhez) és szerelje le az ajtót. Így megakadályozható, hogy játszó gyermekek áramütést szenvedjenek vagy bezárják magukat a készülékbe.



### Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások

- Tegye a készüléket fal mellé, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, illetve megfogását, megelőzve ezzel az esetleges égési sérüléseket.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgatásakor a villásdugó ne legyen a dugaszoló aljzatban.
- A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy azt ne helyezze az elektromos csatlakozó kábelre.
- A készülék körül legyen megfelelő levegőáramlás, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő levegőáramlás elérése érdekében kövesse az üzembehelyezésre vonatkozó utasításokat.



### Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások

#### Figyelmeztetés

- A készülék hűtőközege izobután (R 600a), amely fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.
- A készülék burkolatában vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőző- nyílásokat szabadon kell tartani!
- A fagymentesítő eljárás gyorsítására nem szabad más mechanikai vagy egyéb eszközöket használni, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- A hűtőkört nem szabad megrongálni.
- A készülék élelmiszertároló részeinek a belsejében nem szabad villamos készülékeket használni, kivéve a gyártó által ajánlott típusúakat.



**Élet- és vagyonbiztonsági szempontból tartsa be a kezelési tájékoztató előírásait, mert ennek elmulasztásából származó károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.**

## Az üzemeltető figyelmébe

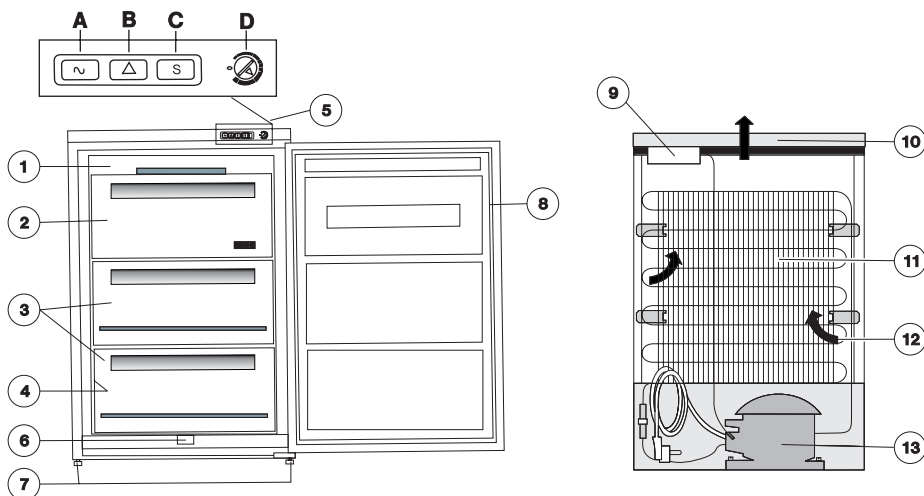
### Általános tájékoztatás

A készülék hivatalos megnevezése „háztartási fagyasztószekrény”. A készülék ennek megfelelően fagyasztott, mélyhűtött ételek tárolására, a kezelési tájékoztatóban megadott mennyiségű áru házi fagyasztására és jégkészítésre is alkalmas.

A készülék különféle klímaszabályozóknak megfelelő hőmérséklettartományok között teljesítheti a szabványok előírásait.

A klímaszabályozó betűjele az adattáblán található.

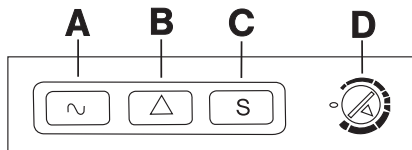
### A készülék leírása, főbb részei



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fagyasztó tálca</li> <li>2. Fagyasztó rekesz (jégtálla)</li> <li>3. Tároló rekeszek (kosarak)</li> <li>4. Adattábla</li> <li>5. Kapcsoló- és jelzőberendezés             <ul style="list-style-type: none"> <li>A) Zöld jelzőlámpa</li> <li>B) Piros jelzőlámpa</li> <li>C) Sárga jelzőlámpa és fagyasztó kapcsoló</li> <li>D) Hőmérsékletszabályozó forgatógomb</li> </ul> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Olvadékvíz kivezető</li> <li>7. Állítható lábak</li> <li>8. Ajtó tömítő profil</li> <li>9. Hőmérsékletszabályozó</li> <li>10. Szellőzőrács</li> <li>11. Kondenzátor</li> <li>12. Levegőáramlás iránya</li> <li>13. Kompresszor</li> </ol> |
|---|---|

## Kapcsoló- és jelzőberendezés

A kapcsoló- és jelzőberendezés használatát lásd a "Használatbavétel", a "Hőmérsékletszabályozás", illetve a "Fagyasztás" c. fejezetekben.



Részei:

### A) Zöld jelzőlámpa

Ez a lámpa akkor világít, ha a készülék feszültség alatt van, azaz a villásdugó a dugaszoló aljzatban van.

### B) Piros jelzőlámpa

A készülék belső terében uralkodó hőmérséklet függvényében kapcsol be.

Rövid ideig világít a készülék bekapcsolásakor, friss élelmiszer behelyezésekor, illetve ha a hőmérsékletszabályozó forgatógombot az alacsonyabb hőmérsékletnek megfelelő irányba forgatta el.

Tartósan világít, ha a szekrény belső terében a hőmérséklet túl magas (meleg élelmiszerrrel való túlterhelés, vagy nyitva maradt ajtó esetén, illetve akkor, ha az ajtózároló profil nem zár megfelelően), esetleg a készülék meghibásodott.

### C) Sárga jelzőlámpa és fagyasztó kapcsoló

A kapcsoló bekapcsolt állapotában (benyomva kiugrik és világít) a kompresszor állandóan üzemel és ezáltal biztosítja a fagyasztáshoz szükséges - a készülék által elérhető - leghidegebb belsőterű hőmérsékletet.

### D) Hőmérsékletszabályozó forgatógomb

A készülékben uralkodó hőmérséklet beállítására, illetve változtatására szolgál.

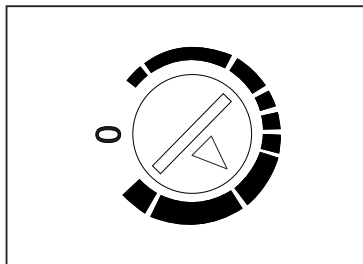
## A készülék kezelése

### Használatbavétel

Csatlakoztassa a villásdugót a dugaszoló aljzatba.

A hőmérsékletszabályozó forgatógombot az ábrának megfelelően forgassa el. Ekkor világítani kezd a piros jelzőlámpa, beindul a kompresszor, s hamarosan megkezdődik a hűtés.

Amikor a piros jelzőlámpa kialszik a hőmérséklet megfelelő, és a készülék alkalmas mélyhűtött, gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására.



## Hőmérsékletszabályozás

A hőmérsékletszabályozó a beállítástól függően hosszabb-rövidebb időre automatikusan megszakítja, majd újra indítja a készülék működését és ezáltal biztosítja a kívánt hőmérsékletet.

Beállítása a hőmérsékletszabályozó forgatógomb elfordításával - célszerűen pénzérmével - lehetséges. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a hűtés egyre intenzívebb.

A készülékben -18 °C, illetve ennél alacsonyabb hőmérséklet érhető el, ha a hőmérsékletszabályozó forgatógombot az ábra szerint állítja be.

A hőmérsékletszabályozó kikapcsolható („0” helyzet), mely egyúttal a kompresszor áramkörének megszakítását, tehát a hűtés leállítását is jelenti.

A fagyasztószekrényben kialakult hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó állásán és a környezeti hőmérsékleten kívül befolyásolja még az ajtónyitások gyakorisága és a berakott élelmiszerek mennyisége stb.

**i** A hőmérsékletszabályozó maximális állása mellett - megnövekedett terhelés, pl. kánikula esetén - a kompresszor folyamatosan működhet. Ez a készülék nem károsítja.

## Fagyasztás

A különböző élelmiszerek fagyasztását a megfelelő előkészítések után mindig a fagyasztórekeszben végezze.

Kisebb mennyiségű élelmiszer fagyasztása előtt kb. 4 órával, nagyobb mennyiségű áru esetén kb. 24 órával a fagyasztó kapcsolót nyomja be (benyomva kiugrik és világít). Ekkor a kompresszor állandóan üzemel a fagyasztáshoz szükséges hőmérséklet eléréséhez.

Helyezze be a fagyasztandó élelmiszert és üzemeltesse a készüléket a leírt módon kb. 24 órán keresztül.

Ezek után nyomja be ismét a fagyasztó kapcsolót (sárga jelzőlámpa kialszik és a kapcsoló eredeti helyzetébe kerül vissza).

A fagyasztó tálca kisebb méretű gyümölcsök (málna, eper, ribizli stb.) fagyasztására alkalmas. A gyümölcsöt csomagolás nélkül vékony rétegben kell a tálcába tenni. A fagyasztás befejezése után lehet azokat csomagolni és szortírozni, majd a tároló rekeszekbe helyezni.

## Tárolás

A lefagyasztott élelmiszereket a fagyasztás befejezése után célszerű a tárolórekeszekbe (kosarakba) átrakni,

helyet biztosítva a fagyasztórekeszben egy újabb fagyasztás számára.

A már tárolt élelmiszert egy közbenső fagyasztás nem károsítja.

## Jégkockák készítése

Jégkockák készítéséhez a mellékelt jégtálat tölts meg vízzel és helyezze a fagyasztó rekeszbe. A jégkészítés ideje lecsökkenthető a jégtál aljának megnedvesítésével.

Az elkészült jégkockákat úgy veheti ki a tálból, hogy arra vizet csorgat, majd a tálat enyhén megcsavarja, vagy megütögeti.

## Hasznos tudnivalók és tanácsok

- A fagyasztószekrény ajtajának nyitása, majd zárása után a szekrény belső terében a mély hőmérséklet miatt vákuum keletkezik. Ezért az ajtó zárása után várjon 2-3 percig - ha újra nyitni akarja - amíg a belső nyomás kiegyenlítődik.
- Ügyeljen arra, hogy fagyasztószekrényét olyan hőmérsékletszabályozó állásban üzemeltesse, hogy a belső tér hőmérséklete soha ne emelkedjen -18 °C fölé, ugyanis ennél magasabb hőmérséklet a fagyasztott élelmiszerek károsodását okozhatja.
- Célszerű naponta meggyőződni a készülék hibátlan működéséről, az esetleges meghibásodás időben való észlelése, a fagyasztott élelmiszerek romlásának megelőzése érdekében.

## Ötletek és gondolatok

Ebben a fejezetben értékes ötleteket és gondolatokat kaphat a készülék használatához, hogy a lehető legkisebb legyen az energiafogyasztás és környezetinformációval is szolgálunk.

### Így lehet energiát megtakarítani:

- Kerülje a készülék elhelyezését napos helyen, illetve hőforrás közelében.
- Ügyeljen a kondenzátor és kompresszor jó szellőzésére, ezért a levegőáramlás útját ne zárja le.
- Csomagolja az élelmiszereket szorosan záró edénybe, fóliába, hogy elkerülje a szükségtelen derékpződést.
- El kell kerülni, hogy a fagyasztó rekeszben a behelyezett áru érintkezésbe kerüljön a már lefagyasztott élelmiszerral.
- Kerülje az ajtó hosszú idejű és szükségtelen nyitogatását.
- Meleg ételt csak szobahőmérsékletre hűtve tegyen a készülékbe.
- A kondenzátort tisztán kell tartani.

## Szekrény és környezet

Az Ön által vásárolt készülékkel egy olyan háztartási fagyasztószekrény birtokába jutott, amely mind a szigetelőanyag előállításához szükséges anyagok, mind hűtőközegét tekintve környezetbarát anyagot tartalmaz, így az a Földet körülvevő ózonréteget semmilyen formában sem károsítja.

Környezetbarát készülék vásárlása esetén a gyártó felajánlja a termékörbe tartozó bármely használt készüléknek a fagyasztó lakhelyén történő térítésmentes visszavételét az új készülék kiszállításával egyidőben. Gondoskodik annak elszállításáról, hasznosításáról, illetve környezetvédelmi szempontból biztonságos ártalmatlanításáról.

A cserekészülék elszállítására vonatkozó igényt az új készülék vásárlási helyén, azzal egyidőben az értékesítést bonyolító kereskedőnél lehet bejelenteni. A Gyártó kereskedelmi partnereivel kötött szerződésben biztosítja valamennyi értékesítési hely esetében a visszavétel lehetőségét és a fagyasztók értékesítéskor történő tájékoztatását.

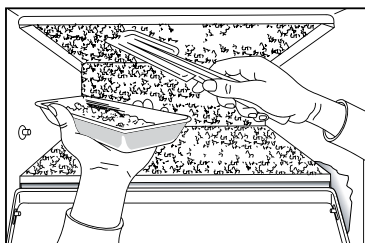
## Karbantartás

### Leolvasztás

A készülék működésével együtt jár, hogy a belső tér nedvességtartalmának egy része dér-, illetve jégréteg formájában kicsapódik.

A vastag dér-, illetve jégrétegnek szigetelő hatása van, így rontja a fagyasztóteljesítményt, ami a belső tér hőmérsékletének emelkedésében, növekvő energiafogyasztásban, bizonyos rétegvastagságnál a fagyasztó rekesz ajtó nyitásának akadályozásában, esetleg ajtótorésben nyilvánul meg.

Kisebb mértékű dér- és jégpződés esetén a készülékhez mellékelt dérlappal lehetséges a keletkezett dér- és jégréteg lekaparása, illetve eltávolítása.



Az ábrán látható tálcá a készüléknek nem tartozéka!

Ha a dér- és jégréteg olyan vastag, hogy azt dérlappal eltávolítani nem lehet, szükséges a leolvasztás. Ennek gyakorisága a használatától függően változik.

A leolvasztás menete:

Feszültségmentesítse a készüléket.

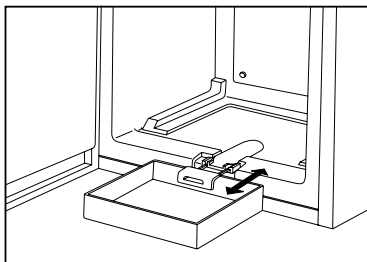
Szedje ki a fagyasztott élelmiszereket a készülékből és helyezze azokat papírral, vagy ruhával bélelt kosárba és tárolja lehetőleg hűvös helyen, vagy pakolja át egy normál hűtőszekrény mélyhűtő rekeszébe, illetve normálterébe.

Az ajtót hagyja nyitva.

Az olvadékvizet időnként egy ruhával, vagy szivaccsal oldalirányban seperje le, ami a készülék alsó részében célszerűen kialakított kivezető csatornában összegyűlik és onnan a következőképpen távolítható el:

Helyezzen egy megfelelő magasságú tálcát a készülék elé. A készülék alsó középső részén található olvadékvizet

kivezetőt a nyíl irányában óvatosan húzza ki, ennek nyílásán keresztül az olvadékvíz a tálcába csorog.



A leolvasztás folyamatát meggyorsítja, ha a polcként kiképzett hűtőelemekre meleg vízzel telt lábast, vagy tálat helyez.

Leolvasztás után törölje szárazra a nedves felületeket, tolja vissza az olvadékvíz kivezetőt.

Helyezze a készüléket feszültség alá.

Miután a piros jelzőlámpa kialudt, rakja vissza a kisdetett élelmiszereket.

### Rendszeres tisztítás

A fagyasztószekrény belsejének tisztítását célszerű a leolvasztással egyidejűleg elvégezni.

Tisztításhoz súrolószert vagy szappant használni nem szabad.

Feszültségmentesítés után langyos vízzel mossa ki, majd törölje szárazra a készüléket.

Az ajtótomító profil tisztítását tiszta vízzel végezze.

Tisztítás után helyezze feszültség alá a készüléket.

Évente egy-két alkalommal ajánlatos a készülék hátoldalán, a kondenzátoron összegyűlt port, piszokréteget eltávolítani.

### Használaton kívüli készülék

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az alábbiak szerint járjon el:

Feszültségmentesítse a készüléket.

Az élelmiszereket vegye ki a készülékből.

A leolvasztást és tisztítást az ismertetett módon végezze el.

Az ajtót kissé hagyja nyitva a belsőteri szagképződés elkerülésére.

### Hibaelhárítás

A készülék működése során gyakran olyan kisebb, de bosszantó hibák léphetnek fel, amelyek elhárítása nem igényli a szervizszerelő kihívását. A következő táblázatban ezekről kívánunk tájékoztatást adni, hogy a felesleges szervíz költségeket elkerülje.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a készülék működése bizonyos hanghatásokkal jár (kompresszor-, illetve áramlási hang), ez nem hiba, hanem annak normális üzemét jelzi.



Még egyszer felhívjuk a figyelmét arra, hogy a hűtőközegszivattyú szakaszos üzemű, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos alkatrészeihez nyúlni - a villásdugó kihúzása előtt - TILOS

Hibajelenség	Lehetséges hibák	Elhárítása
A készülék nem kielégítően hűt	A hőmérsékletszabályozó túl alacsony fokozaton van. Fagyasztás előtt a készülék nem lett eléggé előhűtve. Nagy méretű élelmiszer behelyezése. Túl sok fagyasztandó élelmiszer került egyszerre berakásra. Meleg élelmiszer lett betéve. Az ajtó nincs teljesen bezárva.	Magasabb fokozat beállítása. A készülék megfelelő ideig történő előhűtése. Az élelmiszer feldarabolása. Kevesebb élelmiszer berakása. Max. szobahőmérsékletű élelmiszer behelyezése. Az ajtó zárt állapotának ellenőrzése.
A készülék túl erősen hűt	A hőmérsékletszabályozó túl magas fokozaton van.	Alacsonyabb fokozat beállítása.
A készülék egyáltalán nem hűt	A villásdugó nincs megfelelően csatlakoztatva a dugaszoló aljzatba. Nincs feszültség a dugaszoló aljzatban. "0" állásban van a hőmérsékletszabályozó forgatógomb.	Megfelelő csatlakozás ellenőrzése. Feszültség meglétének ellenőrzése. Hőmérsékletszabályozó forgatógomb beállításának ellenőrzése.
A készülék zajos	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	A készülék stabil állásának ellenőrzése (legyen mind a négy láb a talajon).

Amennyiben a tanácsok nem vezetnek eredményre, kérjük értesítse a legközelebbi márkaszervizt.

## Az üzembelyező figyelmébe

### Műszaki adatok

Modell	ZFT 12 JA
Bruttó térfogat (l)	117
Nettó térfogat (l)	100
Szélesség (mm)	550
Magasság (mm)	850
Mélység (mm)	600
Energiafogyasztás (kWh/24h)	0,77
(kWh/év)	281
Energiaosztály EU szabvány szerint	B
Fagyasztóteljesítmény (kg/24h)	16
Zavar esetén max. tárolási idő (h)	17
Névleges teljesítmény (W)	90
Zajszint L <sub>C</sub> (dB)	39
Tömeg (kg)	39

### Tartozék jegyzék

Modell	Fagyasztó rekesz ajtó	Kosár (előtéttel)	Jégtál	Dérlapát	Fagyasztó tálcá
ZV 130 BO	1	2	1	1	1

### A készülék üzembelyezése

#### Szállítás, kicsomagolás

**i** A készülék szállítását eredeti csomagolásban, függőleges helyzetben javasoljuk, figyelembe véve a csomagoláson lévő áruvédelmi jelzéseket.

Minden szállítás után a készüléket kb. 2 órán át bekapcsolás nélkül kell tartani.

Csomagolja ki a szekrényt és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezzék ott, ahol a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolóanyagot.

**i** Javasoljuk, hogy a vásárlási számlát a jótállási jeggyel és ezzel a kezelési tájékoztatóval együtt gondosan őrizze meg a jótállási idő lejártá után is.

**JÓTÁLLÁSI, VAGY SZAVATOSSÁGI IGÉNY A VÁSÁRLÁSI SZÁMLA ÉS A KERESKEDŐ ÁLTAL SZABÁLYOSAN KITÖLTÖTT JÓTÁLLÁSI JEGY EGYIDEJŰ BEMUTATÁSA ESETÉN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.**

#### Tisztítás

Távolítson el minden ragasztószalagot, amelyek a készülék belsejében az egyes elemeket elmozdulás ellen biztosítják.

Mossa le a készüléket belül langyos vízzel és enyhe kézi mosogatószerrel. Használjon puha ruhát.

A tisztítás után a készülék belsejét törölje szárazra.

#### Elhelyezés

A környezeti hőmérséklet kihatással van a készülék energiafogyasztására és megfelelő működésére.

Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a készüléket az adattáblán található klímabeszélőnek megfelelő, az alábbi

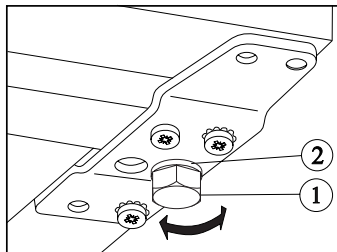
táblázatban megadott környezeti hőmérséklet határok között célszerű üzemeltetni.

Klímabeszélő	Környezeti hőmérséklet
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Ha a környezeti hőmérséklet az alsó érték alá süllyed, a belső tér hőmérséklete az előírt hőmérséklet fölé emelkedhet.

Ha a környezeti hőmérséklet a megadott felső érték fölé emelkedik, ez a kompresszor üzemidejének meghosszabbodásában, emelkedő belső téri hőmérsékletben, illetve növekvő energiafogyasztásban jelentkezik.

A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy vízszintes helyzetben álljon. Ezt a készülék elülső, alsó részén található 2 db állítható láb (1) segítségével tudja elérni. Az állítható lábak tartozéka 1-1 db távtartó alátét (2). Amennyiben a készülék vízszintezése megkívánja, ezek az alátétek eltávolíthatók.



Ne állítsa fel a készüléket napos helyen, illetve szorosan kályha vagy tűzhely mellé.



Abban az esetben, ha a helyiség berendezése mégis úgy követeli, hogy a készüléket tűzhely közelében kell elhelyezni, kérjük az alábbi legkisebb távolságokat figyelembe venni:

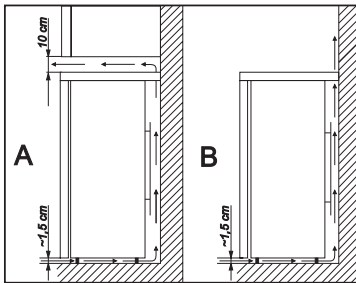
- Ha gáz- vagy elektromos tűzhelynél 3 cm, vagy ennél kisebb hely áll rendelkezésre, akkor egy 0,5 - 1 cm vastag, nem éghető szigetelőlapot helyezzen a két készülék közé.
- Olaj- vagy széntüzelésű kályhánál a távolság 30 cm, mivel ezek hőleadása nagyobb.

A készülék kialakítása olyan, hogy ütközésig a falig tolva üzemeltethető.



A készülék elhelyezésénél az ábra szerinti minimális távolságokat be kell tartani:

- A: fali szekrény alá történő elhelyezés  
 B: szabadon álló elhelyezés

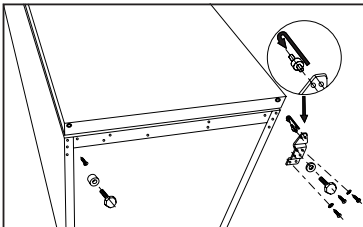


### Ajtónyitásiirány változtatása

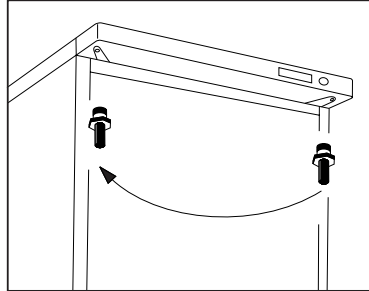
Amennyiben az elhelyezés vagy a kezelhetőség megköveteli, lehetőség van az ajtónyitásiirány jobbosról balosra történő átszerelésére.

A műveleteket az alábbi ábrák és magyarázatok alapján végezze:

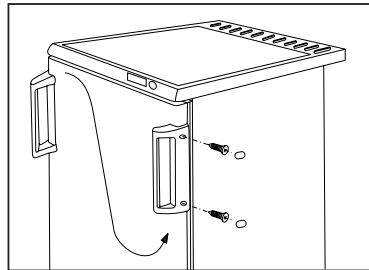
- Feszültségmentesítse a készüléket.
- Óvatosan döntse kissé hátra, ügyelve arra, hogy a kompresszor ne érintse a talajt. Ehhez javasoljuk egy másik személy igénybevetését, aki a készüléket ebben a helyzetben biztonságosan megtartja.
- Csavarozza ki a kétoldali állítható lábakat (2 db), továbbá az alsó ajtótartót rögzítő 3 db, ill. a másik oldali 1 db csavart.
- Helyezze át az alsó ajtótartó lemezben a csapot a nyíl irányában.
- Vegye le az ajtót.



- Csavarja ki a felső ajtótartó csapot és helyezze át a másik oldalra.
- Helyezze fel az ajtót a felső ajtótartó csapra.
- Rögzítse az alsó ajtótartót a másik oldalon, ügyelve arra, hogy az ajtó éle a szekrény oldalával párhuzamos legyen.
- Ezután csavarja be a szabaddá vált helyre a másik oldalon az 1 db csavart, valamint az állítható lábakat (2 db) és állítsa fel a szekrényt.



- A kilincset és az ellenkező oldalon lévő műanyag szegeket szerelje át a másik oldalra.



- A készüléket tegye a helyére, szintezze be és helyezze feszültség alá.

Amennyiben Ön a fenti műveleteket nem kívánja sajátkezűleg elvégezni, kérjük hívja a legközelebbi márkaszervizt. A szerelők az átszerelés tértítés ellenében szakszervíz végrehajjták.


## Villamos csatlakozás

A készüléket csak 230 V névleges feszültségű, 50 Hz névleges frekvenciájú váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni.

Balesetvédelmi szempontból kérjük feltétlenül tartsa be a következő előírát:

A villásdugót csak szabványos érintésvédelemmel (védőérintkezővel) ellátott fali csatlakozóba szabad dugaszolni. Ezért azt ajánljuk, hogy -amennyiben ilyen nem áll rendelkezésére - szereltesse szakképzett villanszerelővel a hűtőszekrény

közébe szabványos érintésvédelemmel ellátott dugaszoló aljzatot.

 Ez a készülék megfelel a következő EU direktíváknak:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Kisfeszültségi Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 89/336 EEC - 89/05/03 (EMC Direktíva) és az érvényben lévő módosításai

## Tárolási idő táblázat

### Fagyasztott, mélyhűtött áruk tárolási ideje

Élelmiszer megnevezése	Normál hűtőtérben +2 - +7 °C	Négycsillagos mélyhűtő rekeszben -18 °C
<b>Zöldségfélék:</b>		
zöldbab, zöldborsó, vegyesfőzelék, tök, kukorica stb.	1 nap	12 hónap
<b>Készételek:</b>		
húsos, köretes ételek, natúr főzelék stb.	1 nap	12 hónap
<b>Készételek:</b>		
bélszínroló, csülökpörkölt, kocsonyahús stb.	1 nap	6 hónap
<b>Burgonyás, tésztás ételek:</b>		
burgonyapüré, galuska, gombóc, derelye, hasáburgonya	1 nap	12 hónap
<b>Levesek:</b>		
húsleves, zöldbableves, zöldborsóleves stb.	1 nap	6 hónap
<b>Gyümölcsök:</b>		
meggy, cseresznye, egres, gyümölcskrém, gesztenyepüré	1 nap	12 hónap
<b>Húsok:</b>		
csirke, kacsa, liba és aprólékaik,	1 nap	5 hónap
filézett hal, tonhal	1 nap	6 hónap
<b>Jégkrém, fagyalt</b>	1 nap	3 hét

## Jótállás és szerviz

### Garanciafeltételek

A garanciális feltételeket a mellékelt jótállási jegy tartalmazza. Amennyiben kérdése van a termékkel kapcsolatban, hívja a Vevőszolgálatunkat.

Cím: Electrolux Lehel Kft.  
Háztartási Készülékek Vevőszolgálat  
1142 Budapest  
Erzsébet királyné u. 87.  
Tel.: (1) 252-1773  
(1) 251-8444/104

### Szerviz és pótalkatrészek

Amennyiben a szerviz kihívása elkerülhetetlen, kérjük, jelezze a hibát a lakóhelyéhez legközelebb eső márkaszervizünknel. A jótállási jegy mellékletét képező címlista tartalmazza a Lehelux Szervizhálózat tagjainak nevét és elérhetőségét.

A bejelentéshez a készüléket azonosítani szükséges, amely a készülék adattáblája alapján lehetséges.

A készülék adattáblája alul, bal oldalon, a normál hűtőtérben, a gyümölcsstál mellett található. Ezen minden szükséges adat megtalálható, amely a szervizbejelentéshez szükséges (típus, modell, gyártási szám stb.).

Kérjük, jegyezze fel ide a készüléke adattáblájáról a kipontozott helyre az adatokat:

### Modell

.....  
Típus Termékszám  
Gyártási szám

.....  
A készülékhez a Tartozék jegyzékben található tartozékokat mellékeljük. Amennyiben továbbiakat kíván vásárolni, ezt megteheti Alkatrészboltunkban vagy valamelyik márkaszervizünknel.

Electrolux Lehel Kft. Alkatrészbolt  
1142 Budapest, Erzsébet királyné u. 87.

Alkatrészellátás, információ:

Tel.: (1) 467-3201

Fax: (1) 221-9866

 **Figyelem!**

**Funkcionális alkatrészeket (hőmérsékletszabályozó, indítóegység, stb.) magánvevőknek nem, csak szakembereknek árusítunk!**

A gyártó a termékváltoztatás jogát fenntartja.

## ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE

 **From the Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

<http://www.markabolt.hu>